

**Zeitschrift:** Wohnen  
**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger  
**Band:** 55 (1980)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Alternative Energienutzungstechnik : mehr als ein Schlagwort im Wohnungsbau  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-104987>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Alternative Energienutzungstechnik – mehr als ein Schlagwort im Wohnungsbau

Anlässlich der Generalversammlung der Vereinigung ostschweizerischer Wohnbaugenossenschaften wurde den Delegierten eine Mehrfamilienhaus-Siedlung in Gossau vorgestellt. Hinsichtlich Konstruktion und Gestaltung schien uns diese Überbauung so bemerkenswert, dass wir den Projektleiter Bruno Dürr gebeten haben, für unsere Zeitschrift eine umfassende Darstellung zusammenzustellen.

### Bericht des Architekten

Im Unterschied zu bestehenden Wohnungen war es bei dieser Überbauung möglich, neueste Erkenntnisse moderner Energienutzungstechnik vom Anfang der Projektierung an zu prüfen und anzuwenden. Dabei darf ruhig erwähnt werden, dass der Auftraggeber bereit war, einen aktiven Beitrag zum energiebewussten Bauen zu leisten, wobei auch gewisse Mehrinvestitionen im Hinblick auf steigende Energiekosten bereits heute getätigt wurden.

Unsere Bemühungen lassen sich wie folgt umschreiben:

Es sollte eine Mehrfamilienhaus-Überbauung projektiert und realisiert werden, in welcher ein möglichst geringer Energieaufwand (aktiv und passiv), vermietbare, grosszügige Wohnungen mit neuzeitlichem Komfort und etwas mehr als die vielen «Null-Acht-Fünfzehn-Mietkasernen» die Ziele waren.

Diese Ziele wurden durch die folgenden Massnahmen erreicht:

#### 1. Form/Gestaltung

Durch engagiertes Umsetzen eines Raumprogrammes in «Architekturform» und in ein überdurchschnittliches Bauwerk.

#### 2. Isolationsbemühungen

Durch spezielle Detailgestaltungen zur konsequenten Reduktion des Wärmebedarfes (Dach/Wände/Fenster/Keller usw.) auf weniger als 50% eines älteren Objektes vergleichbarer Grösse.

#### 3. Detailgestaltung

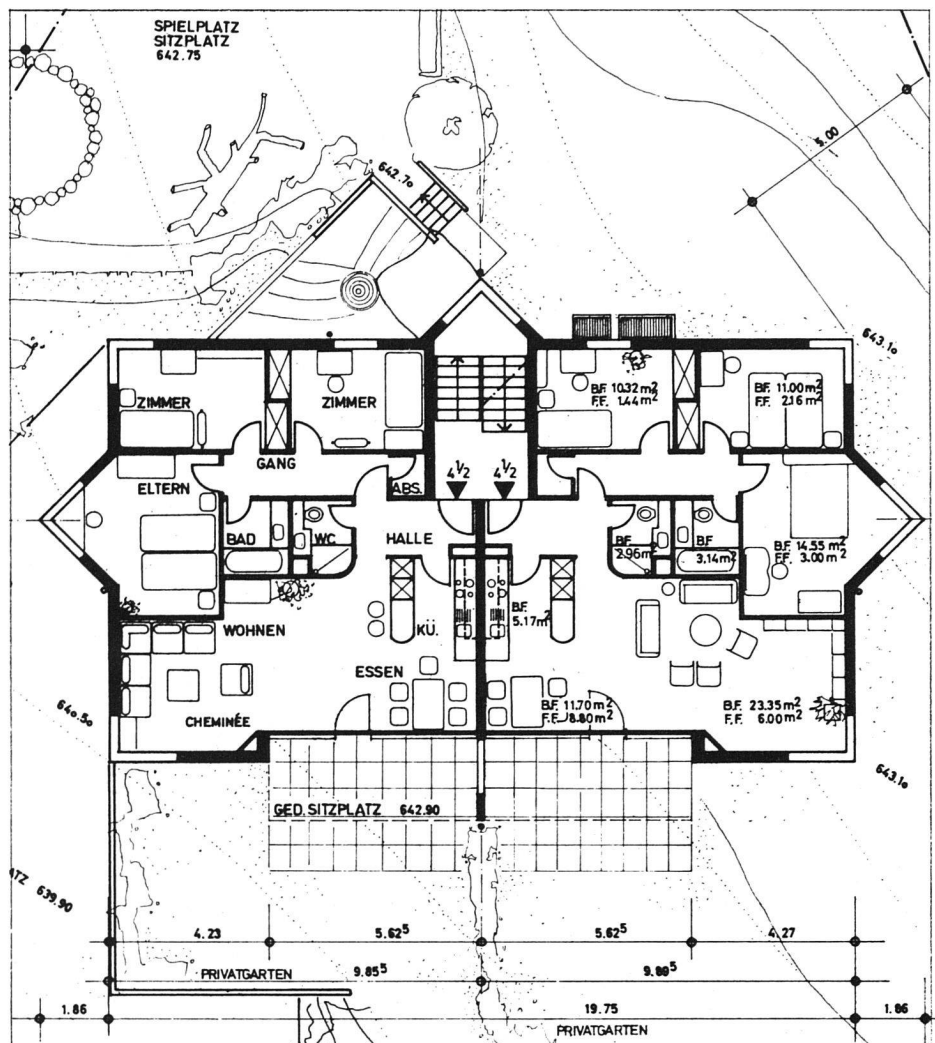
Durch Vermeidung von Kältebrücken (z. B. Anwendung von neu entworfenen isolierten Fensterbänken) und durch Realisierung ästhetisch ansprechender Lösungen.

#### 4. Anwendung neuer Heizsysteme

Mut und Ausdauer auf der Suche nach



Die Überbauung Buelwiesstrasse/Talstrasse Gossau. Gut sichtbar sind die Sonnenkollektoren und die Kamine der Cheminéeöfen auf dem Dach.



möglichen Lösungen (nicht Utopien und Bastleranlagen) trotz höherem Planungsaufwand. Allerdings mit der bewussten Verantwortung gegenüber der Bauherrschaft.

#### 5. Sonnenkollektoren

Zur Brauchwarmwasseraufbereitung und nicht zuletzt als visuell erfassbarer Ausdruck von Energiesparmassnahmen im Mietwohnungsbau.

#### 6. Cheminée-Ofen aus Gusseisen

Als individuelle Übergangsheizung und Zusatzwärme in jeder Wohnung.

#### 7. Mieterschulung/Abwertschulung

Aufklärung und Sensibilisierung der Mieterschaft zu energiebewusstem Wohnen.

#### 8. Energiemessungen

Kurz- und Langzeitmessungen des Energieaufwandes (im Rahmen eines

Forschungsprogrammes) detailliert nach Verbrauchsarten und zur Überprüfung der theoretischen Ausleistungsdaten.

### Anlagebeschreibung

Die beiden gleichartigen 5-Familien-Häuser stehen am Rande des Wohnquartiers «Gozenberg», nicht weit vom Bahnhof Gossau SG und sind wie folgt genutzt (pro Haus):

- Zwei 4½-Zimmer-Wohnungen Erdgeschoss mit eigenem Garten und gedecktem Sitzplatz (etwa 105 m² Wohnfläche)

- Zwei 4½-Zimmer-Wohnungen 1. Obergeschoss mit gedecktem Balkon (etwa 103 m² Wohnfläche)

- Eine 6-Zimmer-Attikawohnung mit Dachterrassen und gedeckten Balkonen (etwa 165 m² Wohnfläche)
- Allgemeine Räume wie gedeckter Eingangsbereich, attraktiver Hauszugang, Veloraum, Kinderwagenraum, Hobbyraum, Garagen, Spielplatz, Sitzplatz usw.

Grundstücksfläche total 3330 m², Wohnzone W 2, AZ = 0,4

Kubischer Inhalt nach SIA = 2750 m³ pro Haus

Planungsbeginn November 1977

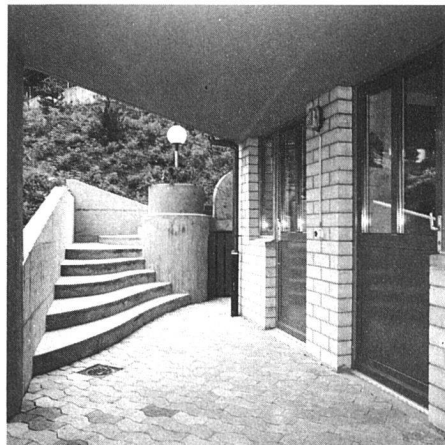
Bauzeit: November 1978 bis August 1979

Mietzinse: 4½-Zimmer-Wohnung  
Fr. 925.- + Fr. 60.- NK

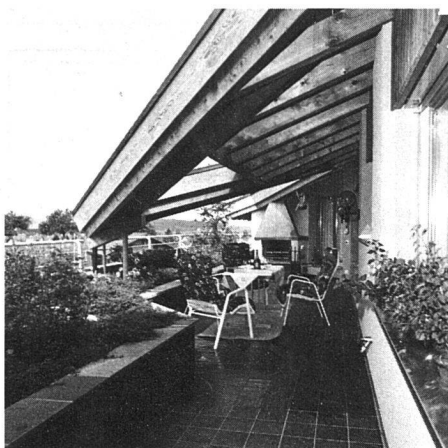
*Die sorgfältig gestaltete Umgebung mit dem zentral angelegten Spielplatz*



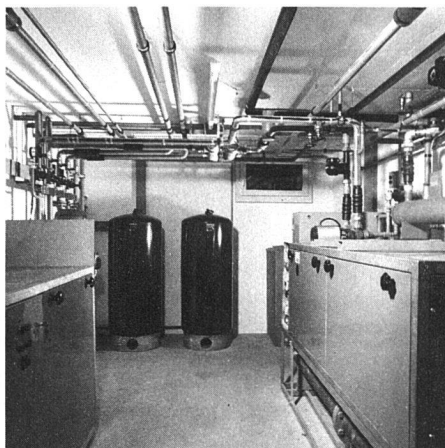
*Gedeckter Eingangsbereich mit Hauszugang*



*Blick von Nord-Osten auf das 5-Familien-Haus*



*Dachterasse der Attikawohnung*



*Blick in die Heizzentrale mit Wärmepumpen und Expansionsgefässen*



*Wohnraum der 4½-Zimmer-Wohnung mit Cheminéeofen*

*Links: Grundriss der 4½-Zimmer-Wohnungen Erdgeschoss*

*Projekt: Archplan Thalwil  
B. Dürr und L. Weiss, dipl. Arch. SWB*

*Heizungskonzeption: P. Hubacher  
Fotos: Fotostudio Rast, Gossau*

### Technische Beschreibung (pro Haus)

Die Wärmeerzeugung erfolgt durch zwei elektrische Wärmepumpenanlagen, welche im Niedertarif betrieben werden.

Die grössere Maschine (Wasser-Wasser-Wärmepumpe) entzieht dem im Haus separat geführten fäkalienfreien Abwasser (Bad, Geschirrspüler usw.) etwa 20 °C Wärme bevor es an die Kanalisation abgegeben wird. Ebenfalls mit dieser WP wird einem vorbeifliessenden Quellwasserbächlein (welches unter der Garage tagsüber gespeichert wird) etwa 3-6 °C Wärme entzogen und dem Heizspeicher bzw. Solarboiler zugeführt.

Eine zweite kleinere Luft-Wasser-Wärmepumpe kann bei Bedarf einzeln oder parallel dazugeschaltet werden, wobei die Aufladung des gut isolierten Wärmespeichers (15 000 l) über eine Aussensteuerung gleitend und mit einer Prioritätenzuteilung erfolgt.

Die Brauchwarmwasser-Erwärmung

erfolgt über die Solaranlage mit 24 m<sup>2</sup> Kollektorenfläche respektive bei Bedarf über die Wärmepumpe auf den Boiler von 2000 l. Dieser Inhalt ergibt eine Kapazität von mindestens 3 Tagen, so dass die Sonnenenergie optimal ausgenutzt werden kann.

Die Raumheizung erfolgt über eine Niedertemperatur-Fussbodenheizung.

### Technische Daten (pro Haus)

Heizleistung nach Auslegungsdaten

24 000 kcal/h

Leistung Bachwasser WP

22 380 kcal/h

Wassermenge über Verdampfer

4 385 l/h

Leistung Luft-Wasser WP

10 200 kcal/h

Luftmenge über Verdampfer

3 800 m<sup>3</sup>/h

Leistung Elektronachwärmer

7 740 kcal/h

Speichertemperatur maximal  
50 °C

Speichertemperatur maximal mit Elektronachwärmer

53 °C

Sonnenkollektorenfläche

24 m<sup>2</sup>

### Schlussbemerkung

Der bisherige Betrieb der Anlage hat gezeigt, dass derartige Lösungen nicht mehr und nicht nur die Ideen einiger fanatischer Energiesparer sein müssen. Vielmehr verdeutlicht das Interesse an diesem Projekt, dass der eingeschlagene Weg richtig war und dass es nun gilt, die bei der Realisierung gewonnenen Erfahrungen und die Resultate des Forschungsprojektes bei neuen Projekten weiter zu verfeinern und erneut anzuwenden. Es ist zu hoffen, dass auch andere Bauträger und Baugenossenschaften auf diesem Weg einen mutigen Schritt wagen.

**Leca<sup>®</sup>isobloc**

**der  
Baustein  
des  
Energiesparers\***



\*k = 0,37 kcal/m<sup>2</sup>h °C (0,43 W/m<sup>2</sup>K)

gemäss EMPA-Bericht Nr. 40624 vom 5. Juni 1979.

Technische Unterlagen und Beratung durch unser  
Werk Olten, Telefon 062/22 13 13 oder 062/21 24 76

**AG HUNZIKER + CIE**

Baustoff-Fabriken in Olten, Brugg, Oerlikon, Landquart,  
Bern und Pfäffikon SZ

